



名家导读版·初中部分

西游记 (上)

吴承恩 著

王平 注

语文新课标必读丛书

教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目

山东文艺出版社



语文新课标必读丛书

教育部《全日制义务教育语文课程标准》推荐书目

西游记 (上)

吴承恩 著

王 平 注

山东文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

西游记 / (明) 吴承恩著; 王平注. — 济南: 山东文艺出版社, 2007. 9

(语文新课标必读丛书. 初中部分)

ISBN 978 - 7 - 5329 - 2756 - 2

I. 西… II. ①吴…②王… III. 章回小说—中国—明代
IV. I242. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 106411 号

主管部门	山东出版集团
集团网址	www. sdpress. com. cn
出版发行	山东文艺出版社
电子邮箱	sdwy@ sdpress. com. cn
地 址	济南经九路胜利大街 39 号
印 刷	山东新华印刷厂德州厂
版 次	2007 年 9 月第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷
规 格	开本/850 × 1168 毫米 1/32 印张/40.75 插页/2 千字/1014
印 数	1 - 6000
定 价	49.00 元

出版说明

语文是人类最重要的交际工具，中小学语文教育是全面素质教育的基础，中外优秀文学作品是语文学习的重要内容。为了全面提高中小学生的语文素质，教育部先后于 2001 年和 2003 年颁布了《全日制义务教育语文课程标准》、《普通高中语文课程标准》（以下简称“新课标”）。“新课标”规定了不同阶段学生的阅读量，指定了 52 种课外阅读书目，其中九年义务教育阶段 20 种，高中阶段 32 种。

为了积极配合语文“新课标”的实施，依据教育部的指定书目，我社特面向广大中小学生推出一套普及版“语文新课标必读丛书”。该丛书既包括教育部指定的全部书目，又根据新课标的要求作了适当的延伸扩大。

本套丛书具有以下特色：

一、书目经典，涵盖面广。本丛书有适合小学生阅读的中外童话、民间故事和中国古代诗歌，有适合初中生和高中生阅读的中国古代诸子作品、中国现代名家散文及外国经典长篇小说、短篇小说和散文。这些作品经历了几十年乃至百年、千年的淘洗而成为广为传诵的经典，对培养中小学生的人文精神、审美趣味和阅读兴趣，提高中小学生的语文素质有着重要作用。

二、版本精良，名家荟萃。本套丛书选本精良，质量上乘，每本书均由国内一流专家、翻译家倾心打造。尤其是在外国名著版本的选择上，根据教育界、学术界、出版界专家的推荐，我们从几种、十几种甚至几十种版本里优中选优，力求把最精美的作品奉献给广大中小学生。

三、重点突出，实用性强。本丛书的每一本书前均有一篇“导读”，全面介绍作者的生平、作品的内容及作品的特色，通过它读者可以快速地了解本书的内容，把握作品的思想内涵、文学特点，便于自学。大部分书目还设置了思考练习题和名句摘录等内容。思考练习题重在引导学生展开横向和纵向思维，拓展想象空间，扩大中小学生的想象力；名句摘录部分便于学生朗读背诵。通过阅读名著、背诵名篇，可以更有效地应对中考、高考，实用性大大增强。

四、装帧精美，定价低廉。本套丛书版式灵活，印制精美，根据小学、初中、高中各学段的情况灵活多样地设定版式；有的根据需要，还配有形象生动的插图。在保证丛书高质量的同时，还响应国家减轻学生经济负担的要求，定价较低，适应中小学生的购买能力。

总之，本丛书文质兼美，适合中小學生阅读，希望它能得到广大学生、家长、老师的喜爱，对中小学素质教育有所裨益。

山东文艺出版社

导 读

《西游记》是明代“四大奇书”之一，也是神魔小说的代表作。所谓“神魔小说”，是鲁迅在《中国小说史略》中的命名：“历来三教之争，都无解决，互相容受，乃曰‘同源’，所谓义利邪正善恶是非真妄诸端，皆混而又析之，统于二元，虽无专名，谓之神魔，盖可赅括矣。”可见神魔小说受到了儒、佛、道三家思想的影响，将善与恶、佛与魔、神与妖两两对立，表现它们之间的斗争。虽然表面上奇奇怪怪，实际上仍然与现实生活相联系。

《西游记》讲述了唐僧师徒西天取经的故事。关于唐僧取经，历史上确有其事。唐僧即玄奘（600—664），俗姓陈，原籍河南缙氏（今河南偃师县），玄奘是其13岁出家时的法名。六朝以来佛教盛行，宗派林立，为了追求佛教真义，玄奘于唐太宗贞观三年（629）四月“冒越宪章，私往天竺……历览周游一十七载”（玄奘《还至于阗国进表》）。贞观十九年（648）回到长安，取回梵文大小乘经论律657部。他的这一举动震动了朝野，回国时受到了朝廷的表彰。唐太宗命他在大慈恩寺专心翻译带回的佛经，并口述所见所闻。其弟子辨机根据其口述辑录成《大唐西域记》，随后另两位弟子慧立、彦惊又编写了《大唐大慈恩寺三藏法师传》。这两部书都在不同程度上神化了玄奘，描写了许多带有神奇色彩的自然现象和传说故事。这是《西游记》累积成书的第一个阶段。



北宋年间出现的说经话本《大唐三藏取经诗话》是《西游记》累积成书的第二个阶段。这部《取经诗话》分为上、中、下三卷共18节，但第一节缺。书中出现了一位猴行者，他化作白衣秀才，自愿帮助唐僧取经。他的出身是“花果山紫云洞八万四千铜头铁额猕猴王”，即《西游记》中孙悟空的雏形。书中没有出现猪八戒。“深沙”神即后来的沙僧仅出现一次，是途中一怪，而不是取经的同伴。《取经诗话》记载了取经路上所经过的17个国家或险恶之地，叙述虽然比较简略，但却将历史故事进一步文学化了，在《西游记》的成书过程中有着重要意义。需要指出的是，这部《取经诗话》并不是当时唯一的有关西天取经的文学作品，还不能完全代表宋元之际西天取经小说所达到的水平，只不过其他作品没能保存下来而已。

至迟在元末，一部故事更为完整的《西游记平话》问世了，可惜原书至今未发现，但有两条证据足可证明。一是编成于永乐六年（1408）的《永乐大典》，其中第13139卷“送”字韵“梦”字条收有一段残文《梦斩泾河龙》，大约1200字，开头注明源自《西游记》。《永乐大典》编成时距元代灭亡不过40年，因此它所依据的《西游记》应成书于元代甚至更早。另一证据是古代朝鲜的汉语教科书《朴通事谚解》，现存朝鲜肃宗三年（1677，相当于康熙十六年）的覆刻本。原书约成于高丽后期，相当于元朝末年。该书第267页记载的十二处鬼怪和经过的地点、第295页记述的“车迟国斗圣”与小说《西游记》相似。当然两书也有不同之处，如《谚解》第267页所载八十一难的顺序便和小说大不相同，“车迟国斗圣”的情节在小说中也大大丰富了。但这毕竟说明在《大唐三藏取经诗话》之后、《西游记》成书之前有一部更为完整的取经作品，这是《西游记》累积成书的第三个阶段。

另外，元代吴昌龄有《西天取经》杂剧，残存两折，题目正名为“老回回东楼叫佛，唐三藏西天取经”。无名氏有《二郎神

锁齐天大圣》、《二郎神醉射锁魔镜》。与小说《西游记》关系最密切的是元末明初杨景贤的《西游记》杂剧，该剧六本 24 折，第一本演述玄奘出身的故事，其情节与《临江驿》、《合汗衫》等杂剧十分相似。第三本第九折孙悟空出场，号称通天大圣，齐天大圣是其大哥。他大闹天官后，被压在花果山之下，这与《朴通事谚解》相一致。更为值得注意的是，在该杂剧中，首次出现了猪八戒的形象。可见，戏剧舞台上西天取经的故事对小说《西游记》的创作也有一定影响。

关于《西游记》的作者，学术界一直存在着不同的见解。实际上现存明刊百回本《西游记》均不题作者。清代初年汪象旭评刻本《西游证道书》卷首有署名虞集的序，称作者为元代道士丘处机。究其原因有二：一是因为清代许多道士认为《西游记》是一部讲道教原理的书，于是将丘处机视为作者；二是因为丘处机曾应成吉思汗之诏，从山东启程西行至雪山拜见过成吉思汗，其弟子据此编写了《长春真人西游记》一书，后人将两者相混。清代乾隆年间，吴玉搢在《山阳志遗》中首次提出作者为吴承恩，至上世纪 20 年代，鲁迅、胡适等力主此说，迄今几成定论。其主要依据是《天启淮安府志》卷十九《艺文志·淮贤文目》中在吴承恩名下著录了其著作，其中包括《西游记》。再就是认为《西游记》使用了淮安方言，吴承恩的其他诗歌和志怪小说的内容风格与《西游记》相近等。但也有不少学者否定这一观点，主要论据是《淮安府志》所著录的《西游记》未注明该书的性质及卷数，因此很可能不是长篇白话小说，而是游记或地理一类的书，清初黄虞稷的《千顷堂书目》便明确将其归入了史部舆地类；《西游记》中真正的淮安方言不多，而吴语较多等。看来这一问题的解决还有待于新资料的发现。

现存最早的《西游记》百回本是明万历年间刊行的金陵世德堂本，该本卷首有金陵陈元之写于“壬辰夏端四日”的序，壬辰

当为万历二十年（1592）。在此之前，周弘祖《古今书刻》曾著录“鲁府”和“登州府”刊刻的《西游记》，但未见流传。稍后万历、崇祯间又有三种百回本，这几种版本都没有玄奘出身一节。明代还有两种简本，一为朱鼎臣编辑的《唐三藏西游释厄传》，有唐僧出身故事；一为杨志和编辑的《西游记传》，无唐僧出身故事，两书篇幅均为百回本的四分之一，学者们普遍认为这两种简本是百回本删节而成。唐僧出身故事原本就有，只是百回本的写定者认为这一故事与小说主体没有必然联系，于是将写这一故事的第九回有意删去，而把第十、十一、十二回扩展为四回。但小说第十一回和第九十九回还是留下了删节的痕迹。清代许多《西游记》的评点本，如黄周星、汪象旭的《西游证道书》、陈士斌的《西游真诠》、刘一明的《西游原旨》、张含章的《通易西游正旨》等，又都加入了唐僧出身的故事。1955年人民文学出版社出版世德堂本时，更动了回目，插入了唐僧出身故事的第九回。1980年重排时，又恢复了世德堂本的原貌，将第九回作为“附录”置于全书最后。

二

在明代“四大奇书”中，《西游记》大概是最奇特的一种了，自其问世以来，对于其主旨的探讨便层见叠出，相互辩难。实际上这些不同的见解都是在各自主客观条件下所作出的阐释，都在丰富着《西游记》的内涵。明代陈元之、李贽、谢肇淛、袁于令、盛于斯、吴从先等都曾对《西游记》作过阐释，他们的见解有一个共同之处，即认为《西游记》是一部表现心与魔相互关系之作，但心是否能够统魔以及如何统魔，又有着不同的见解。陈元之在世德堂本《西游记》卷首的序言中说，原书曾有一旧叙，认为《西游记》乃“摄心”之书，陈元之同意这一观点，并特别强调了《西游记》的寓言性质。稍后出现的《李卓吾先生批评西

游记》序言称“东方无佛无经，西方有佛与经”，“东，生方也，心生种种魔生；西，灭地也，心灭种种魔灭”，“生则不灭，所以独有无佛耳”。东方因为是产生万物的地方，所以不灭，所以无佛、无经，因此东方乃是“口舌凶场，是非恶海”，出现了许多“大魔”，即使佛经也无可奈何。这就是说，心与魔相对立，但心并不能统魔。

谢肇淛（1567—1624）在《五杂俎》卷十五“事部三”中明确提出了《西游记》乃“求放心”之说：“《西游记》曼衍虚诞，而其纵横变化，以猿为心之神，以猪为意之驰，其始之放纵，上天下地，莫能禁制，而归于紧箍一咒，能使心猿驯服，至死靡他，盖亦求放心之喻，非浪作也。”所谓“求放心”，源自《孟子·告子上》，即将那颗放纵散诞的心收拢回来。这一见解与全书的结构相吻合。袁于令（1592—1674）在《西游记题词》中认为：“言真不如言幻，言佛不如言魔。魔非他，即我也。我化为佛，未佛皆魔。魔与佛力齐而位逼，丝发之微，开头非细。摧挫之极，心性不惊。此《西游》之所以作也。”同时他从小说家的角度指出，对《西游记》的主旨不必过于拘泥。

上述见解虽有一些差别，但都围绕“心”与“魔”的关系展开，这与明代中后期“心学”有着密切关系。“心学”形成许多派别，其早期开创者王守仁认为“心外无理，心外无事，心外无物”（《传习录》），他所强调的心，还是一种远离情欲、只存天理之心。因此，陈元之、谢肇淛认为应当收回这颗放纵的心。王学左派则肯定人欲的合理要求，追求个性的自然发展，肯定了种种“魔”存在的现实性和合理性。

清代评论者对《西游记》主旨的理解分歧更为明显了。清初黄周星和汪象旭延续了明代“求放心”之说，指出：“此心放，则为妄心，妄心一起，则能作魔，如心猿之称王称圣而闹天官是也。此心收，则为真心，真心一见，则能灭魔，如心猿之降妖缚

怪而证佛果是也。”（《西游证道书序》）稍后尤侗（1618—1704）于康熙丙子年（1696）在《西游记真诠序》中指出，《西游记》乃佛道儒三家思想融会贯通之书，这一方面与尤侗本人学贯三教有关，一方面与当时全真道主张三教合一的思潮相关。清代全真道龙门派第十一代传人刘一明（1734—1821）是一位内丹学大家，融会儒佛道三家思想，乾隆戊寅年（1758）25岁时他就完成了《西游原旨》一书。在该书序言中他指出：“其书阐三教一家之理，传性命双修之道……悟之者在儒即可成圣，在释即可成佛，在道即可成仙。”刘一明从道教的角度解读《西游记》，却与尤侗不谋而合。他们的主张得到了许多人的迎合和赞赏。嘉道间的道士张含章著有《通易西游正旨分章注释》，在跋语中他说：“《西游》之大义，乃明示三教同源。故以《周易》作骨，以金丹作脉络，以瑜伽之教作无为妙相。”

当然也有不同意“三教同源”说的，张书绅于乾隆戊辰年（1748）所撰《西游记总论》开头便说：“予幼读《西游记》，……茫然不知其旨。”“及游都中，乃天下人文之汇，高明卓见者，时有其人。及聆其议论，仍不外心猿意马之旧套；至心猿意马之所以，究不可得而知也。”他不满足于前人的见解，一心要找到真正的原旨。在看了“安天会”的呈文后，他“触目有感”，从而认定《西游记》“只是教人诚心为学，不要退悔”。阮葵生则是“游戏说”的最早提出者，认为要从《西游记》中求得“修炼秘诀”，是“梦中说梦”，《西游记》不过是作者“游戏三昧”之说，这为理解《西游记》开了一条新路。

上世纪20年代，“游戏说”得到了鲁迅、胡适等学者的认同，尤其是胡适，他在1923年所写《西游记考证》的结论部分说道：“《西游记》被这三四百年来的无数道士和尚秀才弄坏了。道士说，这部书是一部金丹妙诀。和尚说，这部书是禅门心法。秀才说，这部书是一部正心诚意的理学书。这些解说都是《西游

记》的大仇敌。现在我们把那什么悟一子和什么悟元子等等的‘真詮’、‘原旨’一概删去了，还他一个本来面目……这部《西游记》至多不过是一部很有趣味的滑稽小说，神话小说：他并没有什么微妙的意思，他至多不过有一点爱骂人的玩世主义。”鲁迅在简略回顾了悟一子、张书绅和悟元子对《西游记》的阐释后指出：“特缘混同之教，流行来久，故其著作，乃亦释迦与老君同流，真性与元神杂出，使三教之徒，皆得随意附会而已。”鲁迅又表示“假欲勉求大旨”，则谢肇淛“求放心”之喻，“已足尽之”。胡适和鲁迅受到五四新文化运动的影响，对儒佛道三教持批判态度，更重视小说的文学性和娱乐性，所以才会有上述见解。

上世纪五六十年代一度盛行“造反说”、“农民起义说”、“投降说”、“镇压说”等等，这些观点是社会政治意识不断强化的产物。后来又有“双重主题说”、“主题转化说”。80年代以来，许多学者认识到了这一问题的复杂性，尽量以一种开放的态度，将小说置于其产生的那个时代，重新探讨这一问题，先后提出了“人才说”、“新兴市民说”、“寓言说”等观点。但更多的学者认为，前人指出的“游戏中暗藏密谛”是《西游记》的主要特征，这个“密谛”就是被明代个性思潮冲击、改造过的心学，就是谢肇淛所说的“求放心”，即把那颗放纵的心收回，是对各种欲望的克服。这或许是作者的主观愿望，但在客观上却肯定了人的个性，张扬了人的自我价值。

三

《西游记》与《三国演义》和《水浒传》有很大的不同，尽管它以历史上的唐僧取经故事为素材，但所表现的完全是一个光怪陆离的世界，一个幻想的世界。然而在本质上它又与现实生活密切相关，它所表现的主旨是一个非常深刻的人生哲理。也就是

说，它把取经故事作为一个依托，通过天才的想象与幻想，寄予了对人生的思考。因此，《西游记》是一部成功的寓言小说。为了实现这一创作主旨，小说没有把妖魔鬼怪写得面目狰狞，而是让其具有某种象征意味，如白骨精的善变、蜘蛛精的诱惑、老鼠精的贪婪、蝎子精的狠毒、牛魔王的喜新厌旧、玉面公主的娇态醋意等等。至于孙悟空和猪八戒的长处或弱点，也无一不是人性的真实再现，以寄托明心见性的用意。如猪八戒有着强烈的食色欲望，为此付出了不少代价。孙悟空傲慢好强，容易冲动，也为此吃了些苦头。甚至那些高高在上的神佛，也同样具有人性的欲望和弱点，如玉皇大帝的昏庸无能，如来佛的市井言谈等等。

从叙事结构上来看，《西游记》与《水浒传》具有许多相似之处，前22回以师徒四人的个别行动为主，22回之后集中笔墨讲述西天取经的集体行动。前22回可以分为六个结构单元：（一）孙悟空闹三界（1—7回），（二）取经缘起（8—12回），（三）悟空加入取经行列（13—14回），（四）龙马加入取经行列（15回），（五）八戒加入取经行列（18—20回），（六）沙僧加入取经行列（22回）。这六个结构单元依照“心猿归正”、“意马收缰”的用意排列而成，所以悟空闹三界必须置于全书之首。心猿归正之后，龙马、八戒又靠悟空收伏。悟空、龙马、八戒、沙僧都是因为触犯天条受到惩罚，现在无一例外地都加入到西天取经的行列中来。只有在此基础上讲述西天取经的种种磨难，才能充分体现“求放心”的创作主旨。

从第二十三回至第九十九回表现了取经之难，暗喻着明心见性必须经过一个长期艰苦的渐悟过程，形形色色的妖魔鬼怪都是修心过程中障碍的象征。这些磨难之间虽然没有内在的因果关系，但却有某种规则。首先是将色欲放在了众多磨难之首，在八十一难中美色之难就有七次之多。其次，将不同性质的磨难穿插排列，以避免单调重复。如与山有关的磨难和与水有关的磨难交

替出现、相与循环，有关美色的磨难相隔数回出现一次。再次，有些磨难之间具有内在的关联，其顺序也相对比较固定。观音菩萨贯穿在八十一难之中，使这些磨难前后呼应，成为一个整体。

《西游记》刊行之后，很快便引起了神魔小说创作的热潮，仅在明末几十年间就有近30部先后问世。《西游记》在国外同样具有深远影响，1831年日本出版了《通俗西游记》，1895年出版了英文的选译本，1977—1980年出版了英文的全译本。另外，法、俄、德、意大利、西班牙、朝鲜、越南等语种也都有选译本或全译本。但由于文化的隔阂，国外的许多读者仅仅视其为一部神话小说，或仅仅看到了它的幽默和风趣，对其中的深刻哲理却缺少了解，这应当引起我们足够的注意。

本书以明世德堂本为底本，适当参校其他版本整理而成。因主要面向广大青少年读者和《西游记》爱好者，故格外注重难字、偏僻字的注音和难懂的字词、成语、典故、古诗文、方言俗语、典章制度等方面的注释。由于标注者水平和资料所限，缺点、错误、纰漏仍难避免，希望读者和方家批评指正。

王平

2007年5月

目 录

导读			1
第 一 回	灵根育孕源流出 心性修持大道生		1
第 二 回	悟彻菩提真妙理 断魔归本合元神		20
第 三 回	四海千山皆拱伏 九幽十类尽除名		36
第 四 回	官封弼马心何足 名注齐天意未宁		51
第 五 回	乱蟠桃大圣偷丹 反天官诸神捉怪		64
第 六 回	观音赴会问原因 小圣施威降大圣		80
第 七 回	八卦炉中逃大圣 五行山下定心猿		93
第 八 回	我佛造经传极乐 观音奉旨上长安		106
附 录	陈光蕊赴任逢灾 江流僧复仇报本		122
第 九 回	袁守诚妙算无私曲 老龙王拙计犯天条		135

第十回	二将军官门镇鬼 唐太宗地府还魂	150
第十一回	还受生唐王遵善果 度孤魂萧瑀正空门	164
第十二回	玄奘秉诚建大会 观音显象化金蝉	179
第十三回	陷虎穴金星解厄 双叉岭伯钦留僧	193
第十四回	心猿归正 六贼无踪	206
第十五回	蛇盘山诸神暗佑 鹰愁涧意马收缰	221
第十六回	观音院僧谋宝贝 黑风山怪窃袈裟	234
第十七回	孙行者大闹黑风山 观世音收伏熊黑怪	247
第十八回	观音院唐僧脱难 高老庄大圣降魔	262
第十九回	云栈洞悟空收八戒 浮屠山玄奘受心经	272
第二十回	黄风岭唐僧有难 半山中八戒争先	285
第二十一回	护法设庄留大圣 须弥灵吉定风魔	298
第二十二回	八戒大战流沙河 木叉奉法收悟净	311
第二十三回	三藏不忘本 四圣试禅心	324

第二十四回	万寿山大仙留故友 五庄观行者窃人参	338
第二十五回	镇元仙赶捉取经僧 孙行者大闹五庄观	351
第二十六回	孙悟空三岛求方 观世音甘泉活树	364
第二十七回	尸魔三戏唐三藏 圣僧恨逐美猴王	377
第二十八回	花果山群妖聚义 黑松林三藏逢魔	390
第二十九回	脱难江流来国土 承恩八戒转山林	401
第三十回	邪魔侵正法 意马忆心猿	413
第三十一回	猪八戒义激猴王 孙行者智降妖怪	427
第三十二回	平顶山功曹传信 莲花洞木母逢灾	441
第三十三回	外道迷真性 元神助本心	455
第三十四回	魔王巧算困心猿 大圣腾那骗宝贝	468
第三十五回	外道施威欺正性 心猿获宝伏邪魔	481
第三十六回	心猿正处诸缘伏 劈破旁门见月明	493
第三十七回	鬼王夜谒唐三藏 悟空神化引婴儿	506